

Inhalt

1.	Einleitung.....	2
2.	Daten-Grundlage	2
3.	Arbeitsweise der Anwendung „VokaTester“	2
3.1.	Fehlererkennung.....	2
3.1.	Empfehlungsverfahren im Allgemeinen	2
3.2.	Angewendetes Empfehlungsverfahren	3
3.3.	Groß- und Kleinschreibung und Satzzeichen.....	3
4.	Bedienung der Anwendung „VokaTester“	3
4.1.	Allgemein	3
4.1.1.	Sonderzeichenleiste	3
4.1.2.	Anzeige des französischen Artikels	4
4.2.	Login.....	4
4.3.	Kacheln Home.....	4
4.4.	Kacheln Vokabel-Liste.....	5
4.4.1.	Kacheln Vokabel-Liste nach Lektionen.....	5
4.4.2.	Vokabel-Liste nach Lektion.....	6
4.4.3.	Vokabel-Liste gesamt	6
4.5.	Kacheln Vokabel-Übung	7
4.5.1.	Kacheln Übung nach Lektionen.....	7
4.5.2.	Kacheln Übung nach Lektionsbereiche	8
4.5.3.	Übung der Vokabel.....	8
4.5.4.	Eingabe der Antwort und Anzeige der Validierung.....	9
4.5.5.	Anzeige des Fortschritts	13
4.6.	Test-Protokoll der Vokabeln	14
4.6.1.	Filtern des Test-Protokolls.....	14

1. Einleitung

Liebe Teilnehmer der Evaluation,

ich freue mich, dass Sie sich bereit erklärt haben, mich bei meiner Bachelorarbeit zu unterstützen. Wie eingangs in der damaligen Einladungsmail beschrieben, geht es um die Evaluation eines intelligenten Vokabeltrainers. Die Zielgruppe liegt hierbei auf Lerner im 1. Lernjahr Französisch.

Das ursprüngliche Ziel, eine Anwendung zu entwickeln, welche die Vokabeln des Lernalters längerfristig nach Wissensstand (Merkfähigkeit) einstuft, war Gründen der zeitlichen Beschränkung der Evaluation und des Bearbeitungszeitraums der Bachelorarbeit nicht möglich. Der ehemals gefasste Rahmen der Fehlererkennung war zudem zu breit und unscharf verfasst und in dem vorgegebenen Zeitrahmen nicht realisierbar.

Nach eingehendem Studium vorhandener Anwendungen im Bereich des Vokabel-Lernens habe ich mich darauf konzentriert, dem Lerner Hilfestellungen zu geben, um bestimmte Arten von Anfänger-Fehlern zu vermeiden. Hierbei geht es primär um die Verwendung deutsch-fremder Zeichen wie *à, ç, ë, î, û* usw. Im Sinn des Verständnisses wird folgender Verlauf generell von Accents gesprochen.

Ich werde im Folgenden kurz auf die Datengrundlage der Anwendung eingehen, eine kurze Erläuterung zu Empfehlungsverfahren geben, bevor ich genauer skizziere, wie das Empfehlungsverfahren in der Anwendung funktioniert. Abschließend ist die gesamte Anwendung genauer erläutert, um Ihnen den Einstieg in die Anwendung zu erleichtern.

2. Daten-Grundlage

Die Daten-Grundlage der Anwendung ist der Vokabelwortschatz aus dem Lehrbuch *Découverte 1 serie jaune* (Ausgabe 2012, ISBN 9-783-12-622013-2). Es wurde entschieden, nur ein Lehrbuch zur Datengrundlage heranzuziehen, da die Daten mit Lautschrift zum größten Teil manuell eingepflegt und überarbeitet werden mussten. Der Basiswortschatz für Lerner im 1. Lernjahr ist zum größten Teil ähnlich. Es wird angenommen, dass die Lehrkräfte in ihrer Funktion als Experten in der Lage sind, anhand der gegebenen Daten Einschätzungen vorzunehmen.

3. Arbeitsweise der Anwendung „VokaTester“

Im Folgenden erfolgt eine kurze Skizzierung der Arbeitsweise der Anwendung.

3.1. Fehlererkennung

Die Fehlererkennung der Anwendung meldet dem Lerner Artikel und Accent-Fehler zurück. Bei Artikel-Fehlern handelt es sich um falsche Artikel (*un* statt *une*, *le* statt *la* und umgekehrt). Bei Accent-Fehlern handelt es sich um Fehler, bei denen ein Accent falsch gesetzt wurde.

3.1. Empfehlungsverfahren im Allgemeinen

Empfehlungsverfahren (*Recommender Systems*) sind in unserem täglichen digitalen Alltag weit verbreitet. Es gibt sie beispielsweise bei YouTube in Form der vorgeschlagenen Videos zum aktuellen Inhalt. Auch bei Amazon haben die zuletzt angesehenen Produkte eine Auswirkung auf die Anzeige der Empfehlungen.

3.2. Angewendetes Empfehlungsverfahren

Anhand des ersten Accent-Fehlers wird eine Auswahl vorangegangener Vokabeln getroffen. Aus dieser Menge wird dem Anwender dann eine Vokabel zufällig vorgeschlagen.

Ein Beispiel: das Wort *ein Computerspiel* ist gefragt. In der Antwort *un jeu video* fehlt auf dem e in *video* der Accent aigu. Es werden nun vorige Vokabeln gesucht welche **dé** enthalten (Accent-Fehler plus den vorangehenden Buchstaben). Gefunden wird nun zum Beispiel *décembre, détester, une idée*. Aus dieser Auswahl wird nun eine Vokabel zufällig ausgewählt und vorgeschlagen. Falls es keine Vokabel mit diesem Muster gefunden wurde, werden Vokabeln gesucht, welche **ée** enthalten (Accent-Fehler plus den nachfolgenden Buchstaben). Falls hier auch kein Ergebnis erhalten wird, wird zuletzt nach Vokabeln gesucht, welche **é** enthalten. Es kann Fälle geben, in denen kein Vorschlag möglich ist (z.B. *Noël*)

3.3. Groß- und Kleinschreibung und Satzzeichen.

Um die Konzentration auf die erwähnten Anfängerfehler zu gewährleisten, wird die Groß- und Kleinschreibung nur bei Eigennamen und speziellen Nomen geprüft. Zum Beispiel wird bei den Antworten für *eine DVD* (*un DVD*) oder *der Louvre* (*le Louvre*) die Großschreibung geprüft. Hingegen werden Satzzeichen zum Markieren des Satzendes (! und ?) vernachlässigt. Die Antwort *venez* für *Kommt!* wird als richtig eingestuft. Wort- und Satztrennzeichen wie Bindestrich und Komma hingegen bleiben erforderlich. Für die Frage *Guten Tag, Freunde!* muss das Komma in *bonjour, les amis* vorhanden sein.

4. Bedienung der Anwendung „VokaTester“

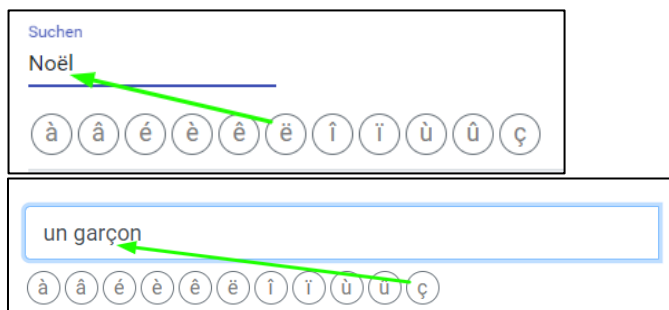
Die Anwendung ist unter der Internetadresse <https://www.vokatester.de> erreichbar.

4.1. Allgemein

Folgend sind allgemeine Steuer- und Informationselemente gelistet, welcher die gesamte Anwendung betreffen.

4.1.1. Sonderzeichenleiste

Die Sonderzeichenleiste ist verfügbar unterhalb der Suchfelder in den Listen und unterhalb des Eingabefelds in der Ansicht *Vokabel-Übung*. Mit Hilfe der Buttons können die Zeichen an der aktuellen bzw. der letzten Cursorposition eingefügt werden.



4.1.2. Anzeige des französischen Artikels

In der gesamten Anwendung wird der französische Artikel farblich für weiblich und männlich gekennzeichnet.

un anniversaire
une idée
des
un cadeau
la FNAC


une mère
un cours
une cour
un collègue

Richtig, sehr gut!
une idée
[ynide]

Richtig, sehr gut!
un cadeau
[ëkado]

4.2. Login

In der Ansicht [Login](#) kann sich der Anwender anmelden mit Benutzernamen und Passwort. Nach der Anmeldung erscheint am rechten oberen Rand ein Logout-Button für die Abmeldung.

 Voka-Tester

Login


Username

Passwort

Login

4.3. Kacheln Home

In der Ansicht [Home](#) kann der Anwender wählen zwischen der Vokabel-Liste (4.4), der Vokabel-Übung (4.5) und dem Test-Protokoll (4.6).

 Voka-Tester

Home

Vokabel-Liste

Hier kannst du die Vokabel-Listen ansehen und durchsuchen.

Vokabel-Übung

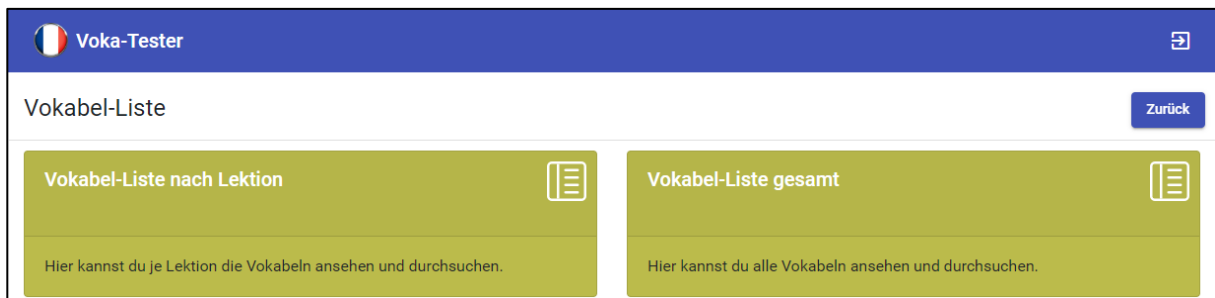
Hier kannst du deine gelernten Vokabeln üben.

Test-Protokoll

Hier kannst du das Testprotokoll deiner geübten Vokabeln ansehen und durchsuchen.

4.4. Kacheln Vokabel-Liste

In der Ansicht *Vokabel-Liste* kann der Anwender wählen zwischen der Vokabel-Liste nach Lektion (4.4.1) und der gesamten Vokabel-Liste (4.4.3).




4.4.1. Kacheln Vokabel-Liste nach Lektionen

In der Ansicht *Vokabel-Liste nach Lektionen* kann der Anwender eine der Lektionen wählen, um sich die Liste anzeigen zu lassen (4.4.2).



4.4.2. Vokabel-Liste nach Lektion

In der Ansicht *Vokabel-Liste nach Lektion* werden die Vokabeln einer Lektion gelistet.

 Voka-Tester

Vokabel-Liste nach Lektion

Zurück

Unité 2 - Copain, copine

82/82 Vokabeln


Suchen

à â é è ê ë î ï ù û ç

#	Französisch	Aussprache	Deutsch	Bereich
1	un magasin	[ɛ̃magazɛ̃]	ein Laden/ein Geschäft	Découvertes
2	un journal	[ɛ̃ʒʊʁnal]	eine Zeitung	Découvertes
3	des journaux	[dɛʒʊʁno]	Zeitungen	Découvertes
4	une BD	[ynbedɛ]	ein Comic	Découvertes
5	une affiche	[ynafɛʃ]	ein Plakat/ein Poster	Découvertes
6	Qu'est-ce que c'est?	[kɛskɛsɛ]	Was ist das?	Découvertes
7	une maison de la presse	[ynmɛzɔ̃dɛlapʁɛs]	ein Zeitschriften- und Schreibwarengeschäft	Découvertes
8	que	[kə]	was	Découvertes
9	Que fait Léo?	[kafɛleo]	Was macht Léo?	Découvertes
10	regarder	[ʁagardɛ]	ansehen/betrachten	Découvertes
11	parler	[parlɛ]	sprechen	Découvertes
12	avec	[avɛk]	mit	Découvertes
13	chercher	[ʃɛʁʃɛ]	suchen	Découvertes
14	arriver	[arivɛ]	(an)kommen	Découvertes
15	en français	[ɑ̃frɑ̃sɛ]	auf Französisch	Atelier A

4.4.3. Vokabel-Liste gesamt

In der Ansicht *Vokabel-Liste gesamt* werden die Vokabeln einer Lektion gelistet.

 Voka-Tester

Vokabel-Liste gesamt

Zurück

752/752 Vokabeln

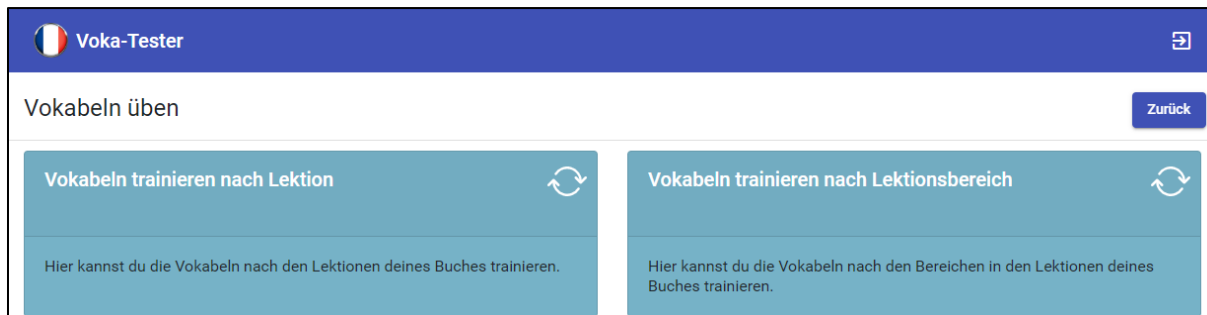
Suchen

à â é è ê ë î ï ù û ç

#	Französisch	Aussprache	Deutsch	Bereich	Lektion
1	Bienvenue!	[bjɛ̃vny]	Willkommen!	Bienvenue	Au début
2	Salut! (fam.)	[saly]	Hallo!/Grüß dich!	Bienvenue	Au début
3	Sarah	[saʁa]	Sarah	Bienvenue	Au début
4	et	[e]	und	Bienvenue	Au début
5	toi	[twɑ]	du (betont)	Bienvenue	Au début
6	moi	[mwa]	ich (betont)	Bienvenue	Au début
7	je m'appelle	[ʒamapɛl]	ich heiße	Bienvenue	Au début
8	Ça va?	[sava]	Wie geht's?	Bienvenue	Au début
9	oui	[wi]	ja	Bienvenue	Au début
10	merci	[mɛʁsi]	danke	Bienvenue	Au début
11	A plus! (fam.)	[aplys]	Bis später!	Bienvenue	Au début
12	Bonjour!	[bɔ̃ʒʊʁ]	Guten Tag!	Bienvenue	Au début
13	Au revoir!	[ɔʁvwaʁ]	Auf Wiedersehen!	Bienvenue	Au début
14	Salut! (fam.)	[saly]	Tschüss!	Bienvenue	Au début
15	un ami	[ɛ̃nami]	ein Freund	Bienvenue	Au début
16	une amie	[ynami]	eine Freundin	Bienvenue	Au début

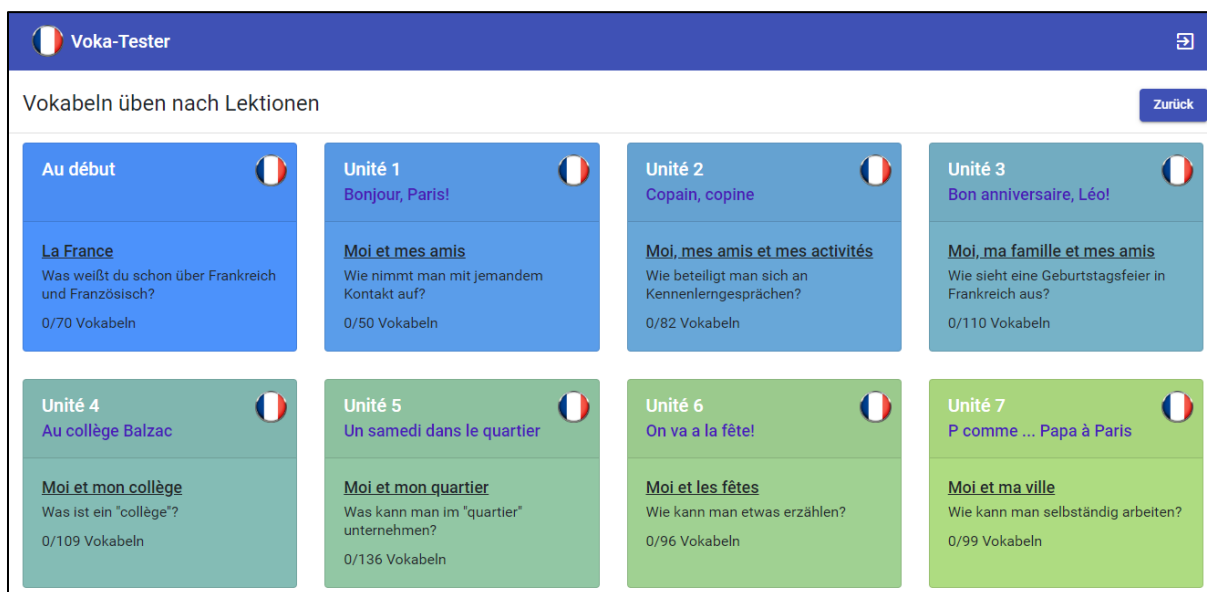
4.5. Kacheln Vokabel-Übung

In der Ansicht *Vokabel-Übung* kann der Anwender wählen zwischen der Übung nach Lektion (4.5.2) und der Übung nach Lektionsbereich (*Découvertes*, *Atelier A/B/C* und *Pratique*) (4.5.2).



4.5.1. Kacheln Übung nach Lektionen

In der Ansicht *Vokabel-Übung nach Lektionen* kann der Anwender eine der Lektionen wählen, um hierfür die Übung zu starten (4.5.3).



4.5.2. Kacheln Übung nach Lektionsbereiche

In der Ansicht *Vokabel-Übung nach Lektionsbereiche* kann der Anwender einen der Lektionsbereiche (*Découvertes*, *Atelier A/B/C* und *Pratique*) wählen, um hierfür die Übung zu starten (4.5.3).

Vokabeln üben nach Lektionsbereichen Zurück

Au début - Bienvenue

La France
Was weißt du schon über Frankreich und Französisch?
0/70 Vokabeln

Unité 1 - Découvertes
Bonjour, Paris!

Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
0/1 Vokabel

Unité 1 - Atelier A
Bonjour, Paris!

Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
0/15 Vokabeln

Unité 1 - Atelier B
Bonjour, Paris!

Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
0/20 Vokabeln

Unité 1 - Pratique
Bonjour, Paris!

Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
0/14 Vokabeln

Unité 2 - Découvertes
Copain, copine

Unité 2 - Atelier A
Copain, copine

Unité 2 - Atelier B
Copain, copine

Unité 2 - Pratique
Copain, copine

4.5.3. Übung der Vokabel

In der Ansicht *Vokabel-Übung* kann der Anwender Vokabeln testen.

Vokabeln üben nach Lektionsbereich Zurück

Atelier A (Unité 3 - Bon anniversaire, Léo!)

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Schreibe deine Antwort auf Französisch

à á é è ê ë î ï ù ú ç

Ich weiß die Antwort nicht Überprüfen

4.5.4. Eingabe der Antwort und Anzeige der Validierung

Innerhalb der Eingabemaske kann der Anwender die Vokabeln der gewählten Lektion/des gewählten Lektionsbereiches testen. Die Vokabeln werden nacheinander in ihrer Reihenfolge getestet.

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Schreibe deine Antwort auf Französisch

à â é è ê ë î ï ù û ç

Ich weiß die Antwort nicht Überprüfen

Start der Abfrage einer Vokabel.

Wenn der Anwender die Antwort nicht weiß, so kann er auf den Button *Ich weiß die Antwort nicht* klicken und erhält somit die Lösung. Der Button ist nur aktiv, wenn das Eingabefeld keinen Text enthält.

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

une idée

à â é è ê ë î ï ù û ç

Ich weiß die Antwort nicht Überprüfen

Der Anwender kann im Eingabefeld seine Antwort vermerken.

Mit Klick auf den Button *Überprüfen* kann der Anwender seine Antwort prüfen lassen. Der Button ist nur aktiv, wenn das Eingabefeld Text enthält.

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Richtig, sehr gut!
une idée
[ynide]

une idée ✓

à â é è ê ë î ï ù û ç

Ich weiß die Antwort nicht Fortsetzen

Wenn die Antwort richtig ist, so wird dies dem Anwender als **Erfolg** signalisiert.

Mit Klick auf den Button *Fortsetzen* gelangt der Anwender zur nächsten Vokabel.

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Leider falsch, richtige Antwort:

une idée

[ynide]



à â é è ê ë ì í û ü ç

Wenn die Antwort nicht richtig ist, so wird dies dem Anwender als **Fehler** signalisiert.

Mit Klick auf den Button [Fortsetzen](#) gelangt der Anwender zur nächsten Vokabel.


Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Kein Problem, richtige Antwort:

une idée

[ynide]



à â é è ê ë ì í û ü ç

Wenn die die Antwort nicht gewusst wurde, so wird dies dem Anwender als **Fehler** signalisiert.

Mit Klick auf den Button [Fortsetzen](#) gelangt der Anwender zur nächsten Vokabel.


Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Fast richtig, achte auf den Artikel:

une idée

[ynide]



à â é è ê ë ì í û ü ç

Wenn der Artikel der Vokabel falsch ist, so wird dies dem Anwender als **Warnung** signalisiert. Hierbei wird im Eingabefeld das korrekte Genus (hier weiblich) farblich angezeigt und der Artikel wird in der Lösung unterstrichen.

Mit Klick auf den Button [Fortsetzen](#) gelangt der Anwender zur nächsten Vokabel.

Übersetze ins Französische. 3/60
Atelier A

ein Geschenk

Fast richtig, achte auf den Artikel:

un cadeau

[ëkado]



à â é è ê ë ì í û ü ç

Wenn der Artikel der Vokabel falsch ist, so wird dies dem Anwender als **Warnung** signalisiert. Hierbei wird im Eingabefeld das korrekte Genus (hier männlich) farblich angezeigt und der Artikel wird in der Lösung unterstrichen.

Mit Klick auf den Button [Fortsetzen](#) gelangt der Anwender zur nächsten Vokabel.

Übersetze ins Französische. 2/110
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Fast richtig, achte auf Accents:

une idée
[ynide]

une idee
⚠

àâéèêëîïûüç

Ich weiß die Antwort nicht
Fortsetzen

Wenn ein oder mehrerer Accente falsch gesetzt sind, so wird ihm dies dem Anwender als **Warnung** signalisiert. Hierbei werden in der Lösung die falschen Stellen unterstrichen.

Mit Klick auf den Button *Fortsetzen* gelangt der Anwender zur nächsten zum ersten Accent-Fehler passenden Vokabel.

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A

eine Idee/ein Gedanke

Fast richtig, achte auf den Artikel und Accents.

une idée
[ynide]

un idee
♀ ⚠

àâéèêëîïûüç

Ich weiß die Antwort nicht
Fortsetzen

Wenn der Artikel der Vokabel falsch ist und ein oder mehrerer Accente falsch gesetzt sind, so wird ihm dies dem Anwender als **Warnung** signalisiert. Hierbei wird im Eingabefeld das korrekte Genus farblich angezeigt und es werden in der Lösung die falschen Stellen (Artikel und Accente) unterstrichen.

Mit Klick auf den Button *Fortsetzen* gelangt der Anwender zur nächsten zum ersten Accent-Fehler passenden Vokabel.

Übersetze ins Französische. Vorangegangene Vokabel

(Weil du **une idée** falsch hattest.)

verabscheuen

Richtig, sehr gut!

détester

[deteste]

détester ✓

à â é è ê ë ï î ù û ç

Ich weiß die Antwort nicht Fortsetzen

Übersetze ins Französische. Vorangegangene Vokabel

(Weil du **une idée** falsch hattest.)

in der Wüste

Richtig, sehr gut!

dans le désert

[dœldezeʁ]

dans le désert ✓

à â é è ê ë ï î ù û ç

Ich weiß die Antwort nicht Fortsetzen

Übersetze ins Französische. 1/60
Atelier A
1. Wiederholung

eine Idee/ein Gedanke

Schreibe deine Antwort auf Französisch

à â é è ê ë ï î ù û ç

Ich weiß die Antwort nicht Überprüfen

Wenn der Anwender in der vorigen Vokabel einen Accent-Fehler gemacht hat, dann wird ihm als nächstes eine passende Vokabel zum ersten Accent-Fehler in der vorigen Vokabel vorgeschlagen, sofern existent.


Die vorgeschlagene Vokabel zählt hierbei nicht zum Fortschritt der aktuellen Lektion/des aktuellen Lektionsbereiches.

Wenn eine Vokabel falsch beantwortet wurde, so wird sie als einer der nächsten 2-5 Vokabeln erneut abgefragt. Eine erneute Abfrage wird mit **X. Wiederholung** gekennzeichnet.

4.5.5. Anzeige des Fortschritts

Für Lektionen und Lektionsbereiche werden verschiedene Fortschritte angezeigt. Der Fortschritt kann jederzeit über den Button [Reset](#) zurückgesetzt werden. Hierbei bleiben die Fortschritte der anderen Lektionen/Lektionsbereiche unberührt.


Unité 1 - Atelier B
Bonjour, Paris!



Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
0/20 Vokabeln

Die Lektion/der Lektionsbereich wurde noch nicht begonnen.

Unité 1 - Atelier B
Bonjour, Paris!




Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
3/20 Vokabeln

[Reset](#)

Die Lektion/der Lektionsbereich wurde begonnen und der Fortschritt liegt im unteren Bereich.

Unité 1 - Atelier B
Bonjour, Paris!




Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
12/20 Vokabeln

[Reset](#)

Die Lektion/der Lektionsbereich wurde begonnen und der Fortschritt liegt im mittleren Bereich.

Unité 1 - Atelier B
Bonjour, Paris!




Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
16/20 Vokabeln


[Reset](#)

Die Lektion/der Lektionsbereich wurde begonnen und der Fortschritt liegt im oberen Bereich.

Unité 1 - Atelier B
Bonjour, Paris!



Moi et mes amis
Wie nimmt man mit jemandem Kontakt auf?
0/20 Vokabeln

[Reset](#)

Die Lektion/der Lektionsbereich wurde erfolgreich abgeschlossen.

4.6. Test-Protokoll der Vokabeln

In der Ansicht *Test-Protokoll* werden sämtliche getesteten Vokabeln gelistet.

Voka-Tester									
Test-Protokoll									Zurück
102/102 Tests									
Suchen									
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ù ú û ü									
Richtig Accent Artikel Falsch									
#	✓ ⚠ ♂ ♀ ✕	Lösung	Antwort	Aussprache	Deutsch	Bereich	Lektion	Datum	Zeit
1	✓	une mère	=	[ynmɛʁ]	eine Mutter	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	15:14:31
2	✓	un cours	=	[ɛkɔʁ]	eine Unterrichtsstunde	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:26
3	✓	une cour	=	[ynkɔʁ]	ein (Schul-)Hof	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:22
4	✓	un collège	=	[ɛkɔlɛʒ]	ein "Collège"	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:19
5	✕	une cour	un cours	[ynkɔʁ]	ein (Schul-)Hof	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:12
6	✓	une grand-mère	=	[ynɡʁɑ̃mɛʁ]	eine Großmutter	Atelier A	Unité 2	10.07.2020	15:14:09
7	✓	un élève	=	[ɛnɛlɛv]	ein Schüler	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:03
8	✓	une élève	=	[ynɛlɛv]	eine Schülerin	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:58
9	✓	un collège	=	[ɛkɔlɛʒ]	ein "Collège"	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:52
10	⚠ ♂	un élève	une élève	[ɛnɛlɛv]	ein Schüler	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:37
11	✕	une cour	un cours	[ynkɔʁ]	ein (Schul-)Hof	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:30
12	✕	une grand-mère	une grande-mère	[ynɡʁɑ̃mɛʁ]	eine Großmutter	Atelier A	Unité 2	10.07.2020	15:13:23

4.6.1. Filtern des Test-Protokolls

Das Test-Protokoll kann wie die Vokabel-Listen über das Suchfeld gefiltert werden. Zusätzlich befindet sich unterhalb des Suchfeldes eine Buttonleiste, um die Liste weiter einzugrenzen (Richtig, Accent, Artikel und Falsch). Hierbei werden per Klick auf einen der Buttons nur die Resultate mit passendem Ergebnis angezeigt. Die Buttons können gleichzeitig verwendet werden, eine übergreifende Suche ist somit möglich.

Richtig Accent Artikel Falsch									
#	✓ ⚠ ♂ ♀ ✕	Lösung	Antwort	Aussprache	Deutsch	Bereich	Lektion	Datum	Zeit
1	⚠ ♂	un élève	une élève	[ɛnɛlɛv]	ein Schüler	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:37
2	⚠ ♂	une mère	une mere	[ynmɛʁ]	eine Mutter	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	15:13:15
3	⚠ ♂	un collège	une college	[ɛkɔlɛʒ]	ein "Collège"	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:08
4	⚠ ♂	une idée	un idee	[ynide]	eine Idee/ein Gedanke	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	15:04:51
5	⚠ ♂	une idée	une idee	[ynide]	eine Idee/ein Gedanke	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	14:45:11
6	⚠ ♂	une idée	un idee	[ynide]	eine Idee/ein Gedanke	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	14:23:56
7	⚠ ♂	une idée	une idee	[ynide]	eine Idee/ein Gedanke	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	14:21:49
8	⚠ ♂	une idée	une idee	[ynide]	eine Idee/ein Gedanke	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	14:21:35
9	⚠ ♂	une idée	un idee	[ynide]	eine Idee/ein Gedanke	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	14:20:54

Richtig Accent Artikel Falsch									
#	✓ ⚠ ♂ ♀ ✕	Lösung	Antwort	Aussprache	Deutsch	Bereich	Lektion	Datum	Zeit
1	✓	une mère	=	[ynmɛʁ]	eine Mutter	Atelier A	Unité 3	10.07.2020	15:14:31
2	✓	un cours	=	[ɛkɔʁ]	eine Unterrichtsstunde	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:26
3	✓	une cour	=	[ynkɔʁ]	ein (Schul-)Hof	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:22
4	✓	un collège	=	[ɛkɔlɛʒ]	ein "Collège"	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:19
5	✕	une cour	un cours	[ynkɔʁ]	ein (Schul-)Hof	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:12
6	✓	une grand-mère	=	[ynɡʁɑ̃mɛʁ]	eine Großmutter	Atelier A	Unité 2	10.07.2020	15:14:09
7	✓	un élève	=	[ɛnɛlɛv]	ein Schüler	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:14:03
8	✓	une élève	=	[ynɛlɛv]	eine Schülerin	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:58
9	✓	un collège	=	[ɛkɔlɛʒ]	ein "Collège"	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:52
10	✕	une cour	un cours	[ynkɔʁ]	ein (Schul-)Hof	Découvertes	Unité 4	10.07.2020	15:13:30